WEBSITE
VISCOUNTRANSLATIONS.COM
FACEBOOK
FACEBOOK.COM/VISCOUNTRANSLATIONS
TWITTER
TWITTER.COM/VISTRANS

BUREIKOBUREIDO
ブレイクブレイド

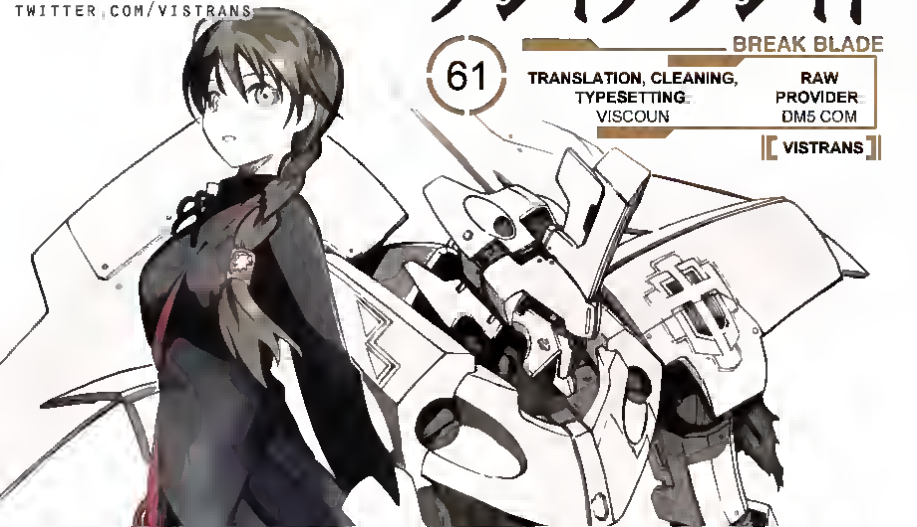
61

BREAK BLADE

TRANSLATION, CLEANING, TYPESETTING
VISCOUN

RAW PROVIDER
DM5.COM

VISTRANS



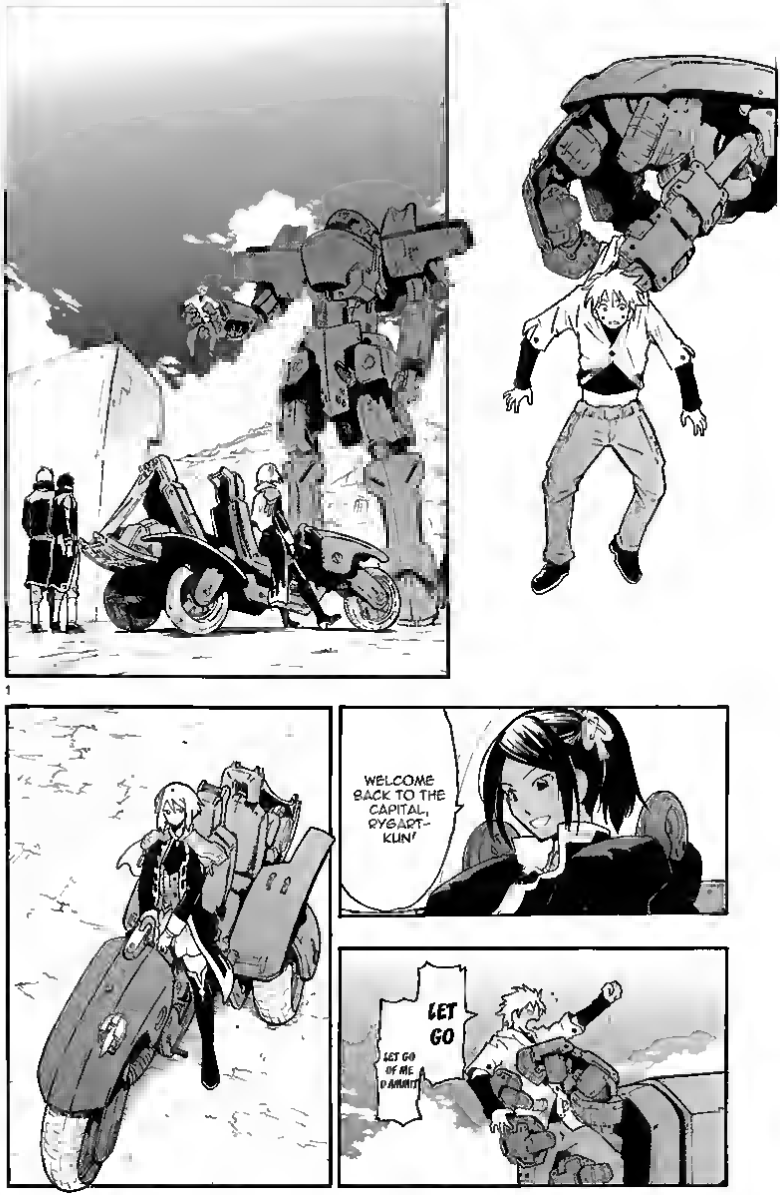
ブレイクブレイド

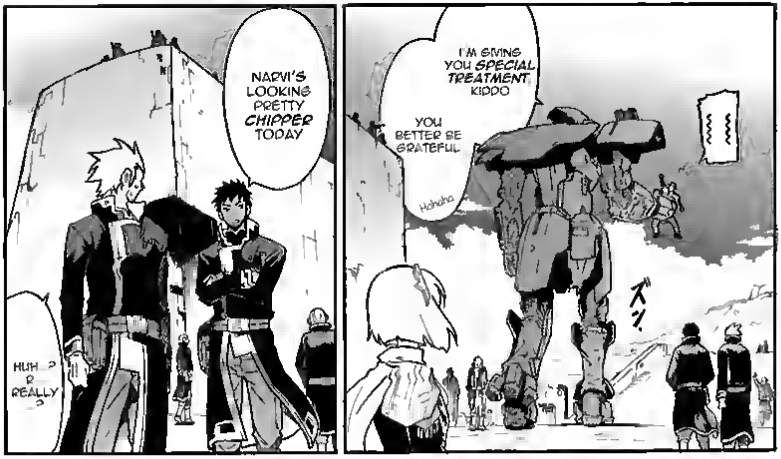
BREAK BLADE

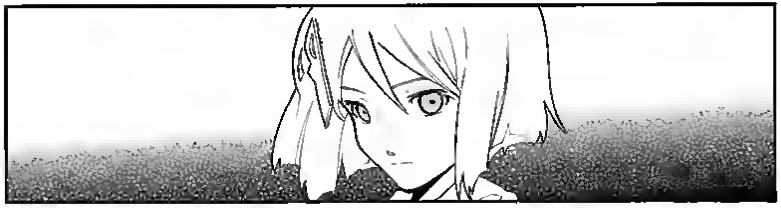
CH 61
MUTUAL LOVE

Presented by
Yunosuke
Yoshinaga

吉永裕ノ介


WELCOME BACK TO THE CAPITAL, RYGART-KUN!
LET GO
LET GO OF ME DAMMIT


NAPVI'S LOOKING PRETTY CHIPPER TODAY
HUH ? R REALLY ?
I'M GIVING YOU SPECIAL TREATMENT, KIDDO
YOU BETTER BE GRATEFUL
Hahaha
ズン



BINONTEN, CAPITAL OF THE KINGDOM OF KRISNA

MISS BRODE-RICA
I THINK I GET WHAT YOU'RE TRYING TO SAY

THAT'S RIGHT
AND AS THE PRINCESS OF ESSAM, YOU HOPE TO FREE YOUR COUNTRY
BY DEFEATING THE REMNANTS OF INDEPENDENT FACTIONS WITHIN ASSAM AND THE ATHENIAN TROOPS STATIONED THERE... CORRECT...?
YOU'RE SAYING YOU WANT THE KINGDOM OF KRSNAIS MILITARY INTERVENTION IN THIS MATTER, AM I RIGHT?
PLEASE GIVE ME SOME TIME TO DISCUSS THIS WITH MY SUBJECTS BEFORE I MAKE A DECISION
ALRIGHT
IT'S QUITE AN UNUSUAL REQUEST FOR A COUNTRY SUCH AS MINE
I UNDERSTAND HOWEVER

3

YOUR MAJESTY
WELL THEN I'LL BE TAKING MY LEAVE
PLEASE DO KEEP EATING. I'LL ARRANGE FOR SOMEONE TO SEE YOU TO YOUR ROOM LATER ON
YOU MUST BE EXHAUSTED AFTER BEING ON THE RUN FOR SUCH A LONG TIME, MISS BRODERICA

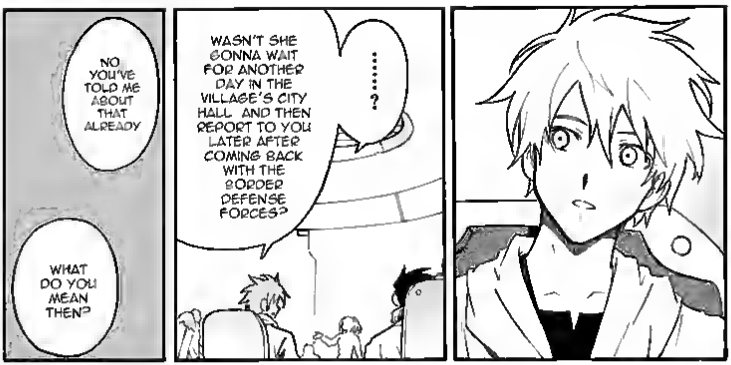
AS OF NOW
SOME OF THE MORE RIGHTEOUS AND PATRIOTIC PEOPLE IN ASSAM ARE BEING TAKEN INTO ATHENIAN ILLEGAL ASYLUMS
COULD YOU HELP ME OUT WITH THAT AS WELL?

I MAY *KNOW* ABOUT THE ILLEGAL OCCUPATION OF ASSAM BY ATHENS.
BUT EVEN *MY* COUNTRY WILL PLACE POLITICAL PRISONERS UNDER CUSTODY IF THE NEED ARISES.
NOW THEN, PLEASE EXCUSE ME

.....

SO, WITH THE EXCEPTION OF CAPTAIN NARVI
THE GENERAL CONSENSUS IS THAT
TAKING MILITARY ACTION AGAINST ASSAM WOULD NOT BE IDEAL, AM I RIGHT?
LISTEN TO ME!
YOUR MAJESTY, THIS IS A RARE OPPORTUNITY!
.....
.....

NARVI-KUN... EVERYTHING YOU SAY IS BASED ON THE ASSUMPTION THAT KRISNA CAN EMERGE FROM THIS VICTORIOUS...
SENDING OUR TROOPS THERE NOW WOULD BE A PERFECTLY JUSTIFIABLE ACT!
PLUS, WE HAVE PRINCESS BRODERICA ON OUR SIDE! SO ANY POST-WAR BENEFITS CAN BE DISCUSSED LATER!
WE'RE BEING OFFERED THE CHANCE TO PUSH ATHENS OUT OF ASSAM AND RESTORE BALANCE TO THE CONTINENT!
NARVI-KUN...! I TRUST THE MEMORY OF GENERAL TOOL'S DEATH IN BATTLE IS STILL FRESH IN YOUR MIND, RIGHT?
WHICH MIGHT BE WHY YOU LOST YOUR COOL WHEN WE STARTED DISCUSSING MATTERS REGARDING ATHENS.
WHAT DID YOU SAY?
WHAT D'YOU THINK?
RYGART
THAT'S NOT TRUE AT ALL!
WHAT ELSE DID YOU AND SIGYN SEE ALONG THE WAY?
HM?
RYGART, YOU AND SIGYN...
BUT SIGYN WASN'T WRONG WHEN SHE SAID THAT KID WAS A PRINCESS
UH.
SO I'LL ABSTAIN, I GUESS.
I'M NOT REALLY INVOLVED IN ALL THIS ANYMORE

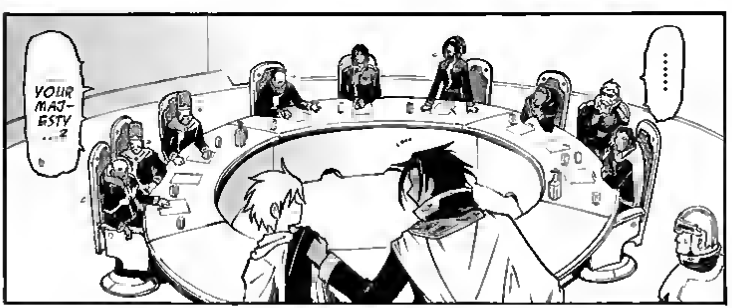

NO, YOU'VE TOLD ME ABOUT THAT ALREADY
WHAT DO YOU MEAN THEN?
WASN'T SHE GONNA WAIT FOR ANOTHER DAY IN THE VILLAGE'S CITY HALL AND THEN REPORT TO YOU LATER AFTER COMING BACK WITH THE BORDER DEFENSE FORCES?
.....?

THE REASON?
SHE GOT HELLA BORED DURING HER BREAK, SO SHE DECIDED TO GIVE ME A RIDE BACK
UM... WELL HOW ABOUT THE REASON THAT SHE CAME WITH YOU?
SO...
HM... YEAH

7

NOW THAT YOU MENTION IT, SHE DID SAY SOME PRETTY WEIRD THINGS
HUH? AH!
SHE SAID SHE WAS INTER-ESTED OR SOME-THING
SHE SAID SHE WANTED TO GO SEE MY HOUSE EVEN THOUGH IT WAS SMALL AND OLD
NO... I DIDN'T MEAN THAT EITHER
SIGH... UM... DID SHE SAY ANYTHING TO YOU AT ALL.?

RYGART...!
HUH?
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER WANTED TO DECK SOMEONE SO BAD
HUH?
CAN I PUNCH YOU...?


YOUR MAJ-ESTY...?
.....

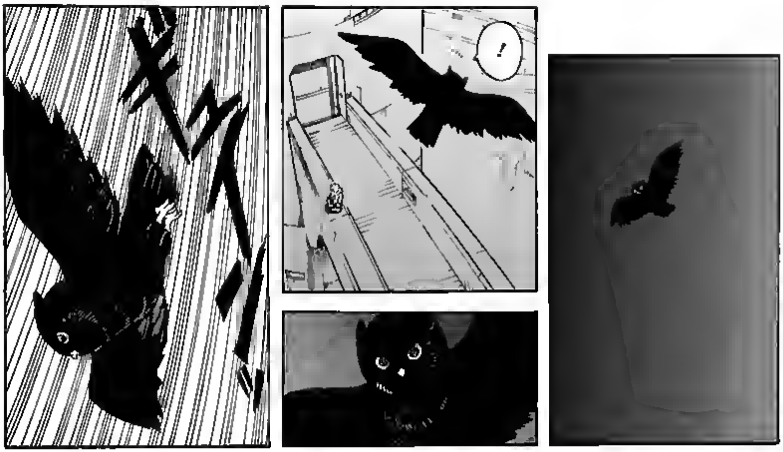
8

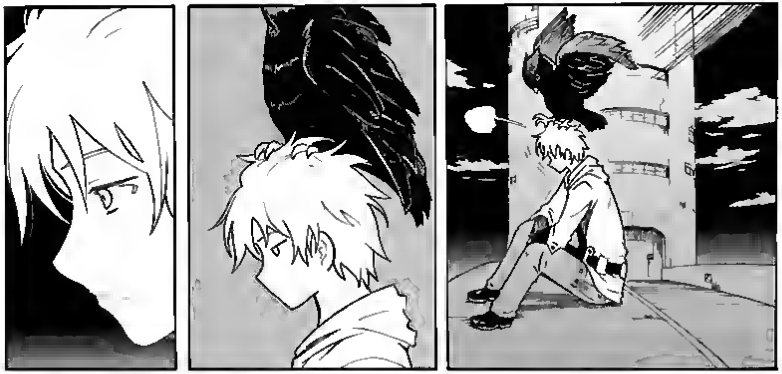
.....
IT'S LADY SIGYN, SHE'S

YOUR MAJ-ESTY!!

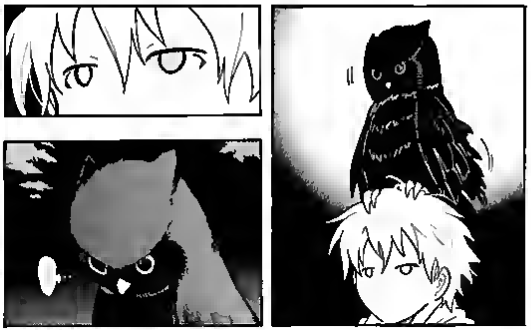
AH
NO...

9


キュイーン
!

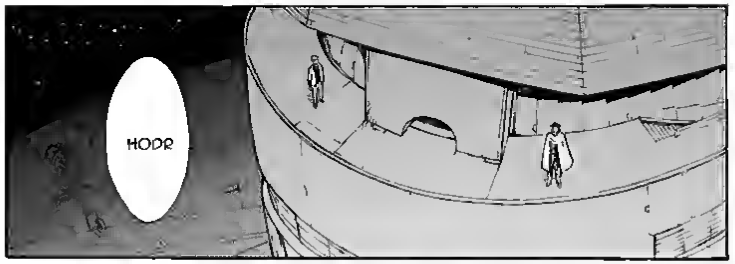


"LADY SIGYN'S GONE MISSING..."

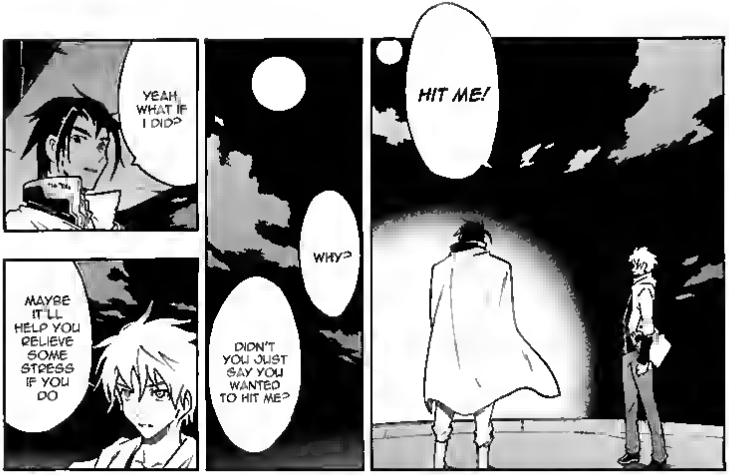


"THE VILLAGE CAME UNDER ORGANIZED ATTACK."
"I HAVE REASON TO BELIEVE THAT THERE'S A HIGH CHANCE LADY SIGYN'S BEEN CAPTURED BY THE ATHENIAN ARMY."

12

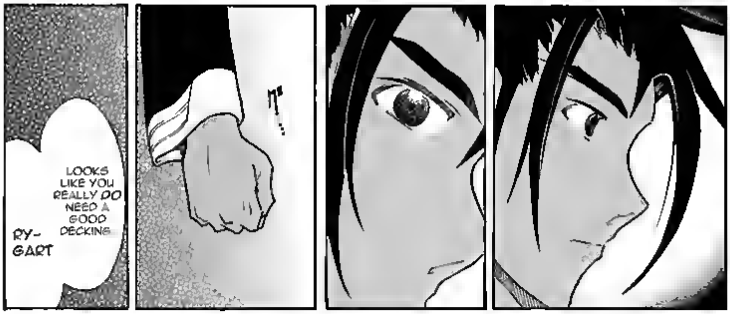


13


YEAH, WHAT IF I DID?
MAYBE IT'LL HELP YOU RELIEVE SOME STRESS IF YOU DO
WHY?
DIDN'T YOU JUST SAY YOU WANTED TO HIT ME?
HIT ME!

I SHOULD'VE STAYED IN THE VILLAGE...

14


RY-GART
LOOKS LIKE YOU REALLY DO NEED A GOOD DECKING.
!!...

SIGYN WAS RIGHT TO LET YOU GO FIRST...
ACCORDING TO THE REPORTS, THE 147 PEOPLE THAT WERE KILLED DIED WITHIN A SPAN OF TWO HOURS HEAVEN KNOWS WHAT THOSE DAMN DOGS WERE THINKING WHEN THEY KILLED THEM
YOU WOULD'VE ONLY ADDED TO THE DEATH COUNT IF YOU'D STAYED
.....

WAS BECAUSE YOU NEVER NOTICED HER FEELINGS TOWARDS YOU...
THE REASON I HIT YOU...
.....

DID YOU REALLY NOT NOTICE?
OR...
WERE YOU JUST PRETENDING? OH WELL... I WON'T ASK ABOUT THAT ANY MORE...

BESIDES, YOU'RE JUST ANOTHER "USELESS GUY", AREN'T YOU?
A "USELESS GUY" WHO CAN'T EVEN HAVE KIDS
WHO CAN'T EVEN USE A CULTIVATOR... AND SO HAS TO PLOD ALONG WITH HIS BACK TO THE SUN AND HIS FACE TO THE GROUND EVERY DAY, RIGHT?

.....

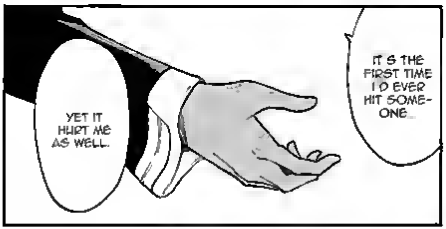
I'D LIKE TO THINK THAT I STILL KNOW MANY THINGS ABOUT YOU
EVEN THOUGH I CAN'T SAY THAT I KNOW EVERYTHING ABOUT YOU...
SINCE ONLY YOU KNOW WHAT PROBLEMS YOU'RE HAVING, AFTER ALL...

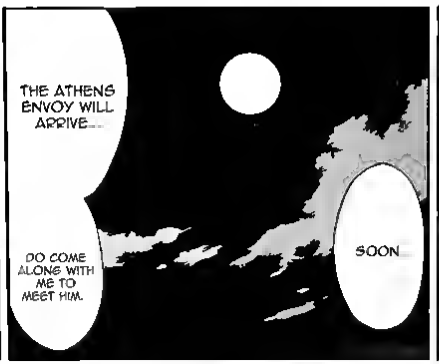
I'D STILL LIKE YOU TO AT LEAST BE AWARE OF HER FEELINGS...

SHE'S ALWAYS BEEN THINKING ABOUT *YOU*...

MORE THAN *ME*...

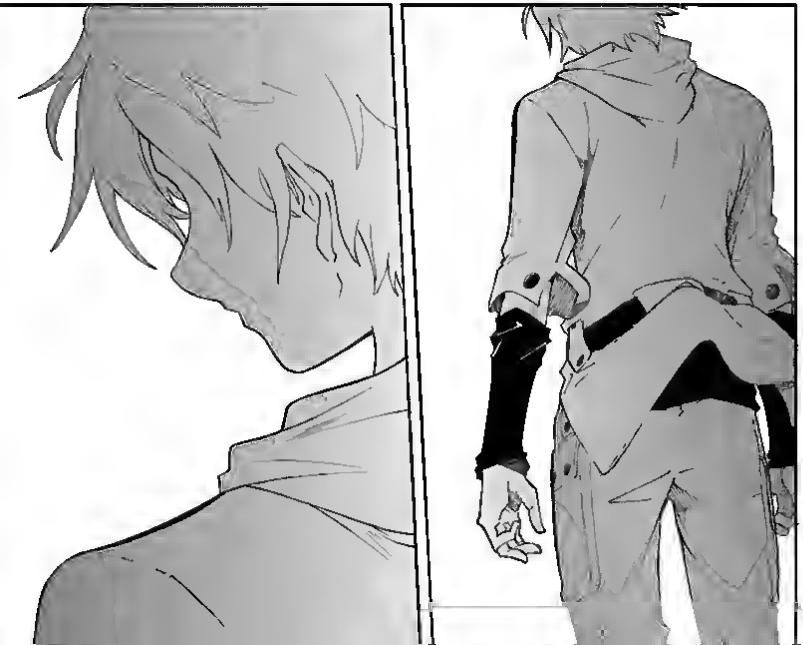
I GUESS THIS IS...

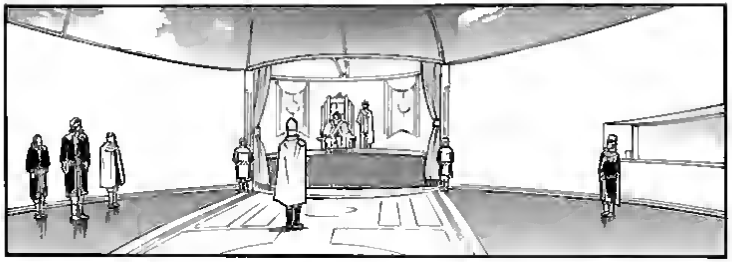

YET IT HURT ME AS WELL.
IT'S THE FIRST TIME I'D EVER HIT SOMEONE...


THE ATHENS ENVOY WILL ARRIVE...
DO COME ALONG WITH ME TO MEET HIM.
SOON...

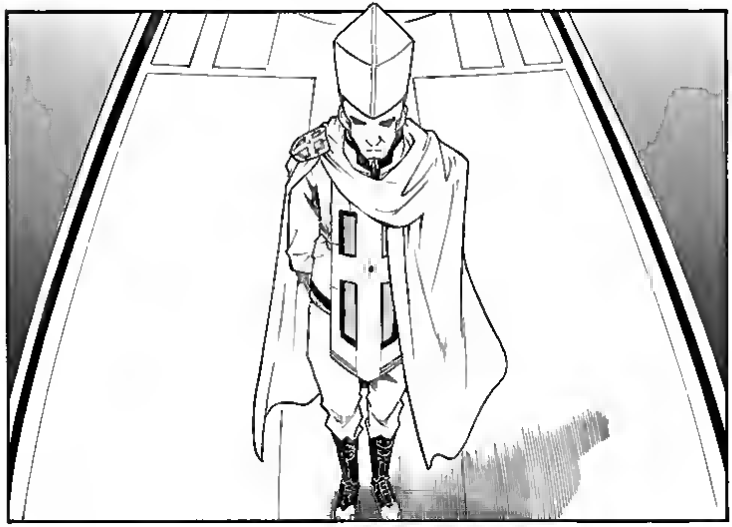
WHAT THEY CALL "JEALOUSY" HUH...

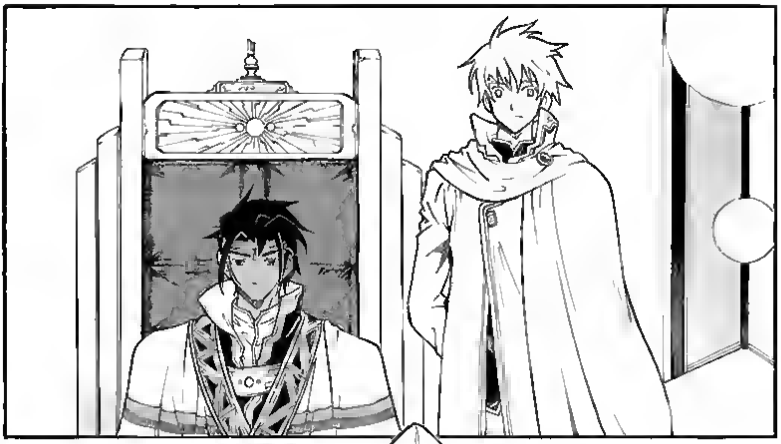
LET'S
SAVE SIGYN TOGE-THER,
YOU AND I...

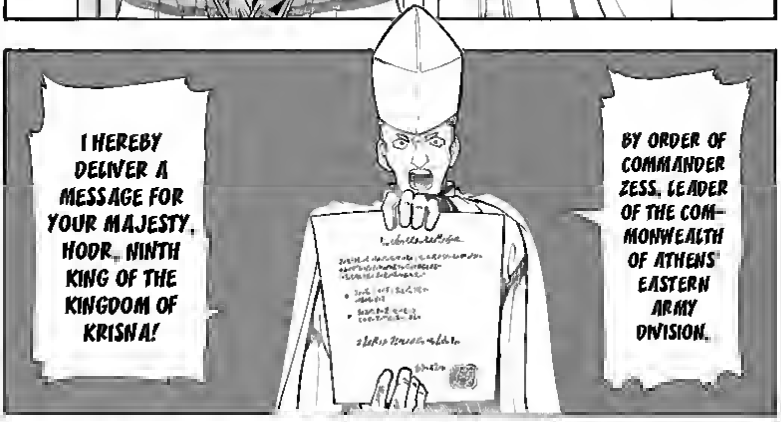




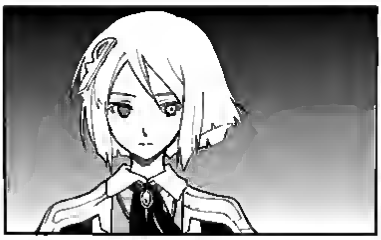
21






I HEREBY DELIVER A MESSAGE FOR YOUR MAJESTY, HOOR, NINTH KING OF THE KINGDOM OF KRISNA!
BY ORDER OF COMMANDER ZESS, LEADER OF THE COMMONWEALTH OF ATHENS' EASTERN ARMY DIVISION.

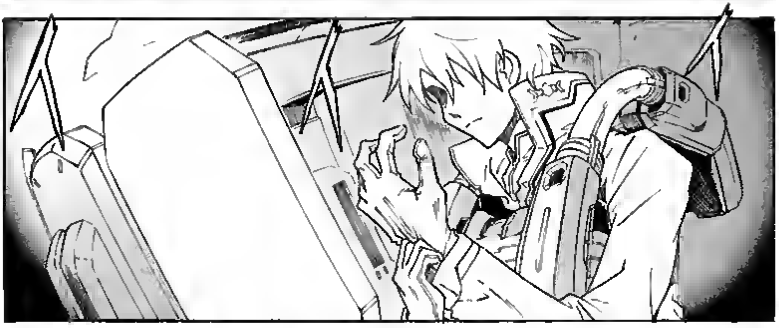
FIRST!
WE REQUEST THAT YOU UNCONDITIONALLY HAND OVER THE FALSE, SELF-CLAIMED PRINCESS OF ASSAM, THE ONE WHO GOES BY THE NAME OF "BRODERICA"!
SECOND!
WE REQUEST THE COMPLETE DISARMAMENT OF THE ENTIRETY OF KRISNA'S MILITARY FORCES!

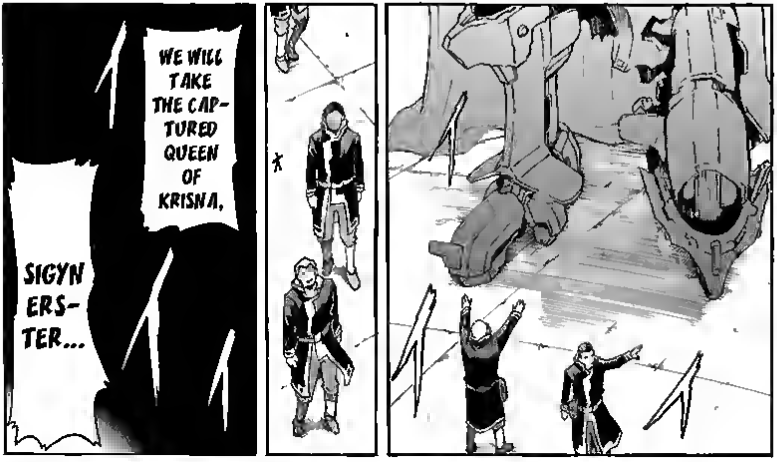


23

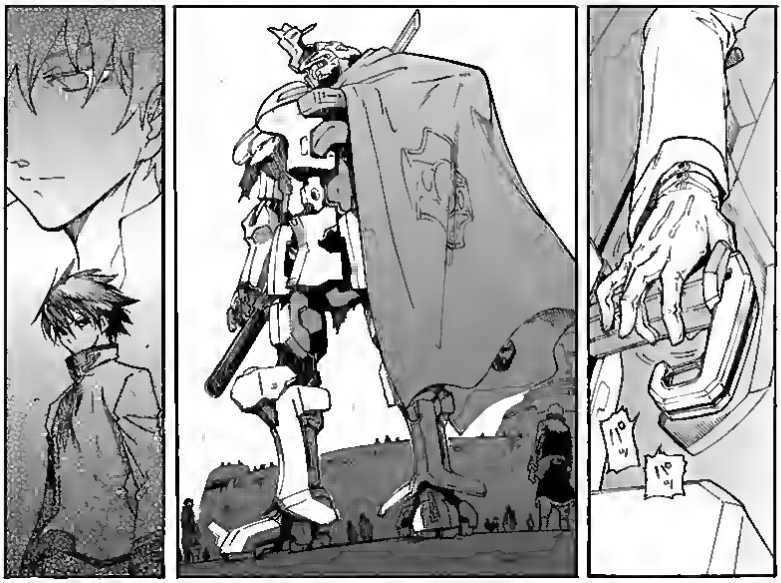
THE 16TH OF MAY, YEAR 790...
IF THESE REQUESTS ARE NOT MET 20 DAYS FROM TODAY,

WE WILL NOT GIVE YOU ANY MORE TIME.
イイイ




WE WILL TAKE THE CAP-TURED QUEEN OF KRISNA,
SIGYN ERS-TER...

TO THE CAPITAL OF ASSAM, DIPUCAL, AND HAVE HER
EXE-CUTED ON THE SPOT!



I'M GONNA PUNCH YOU REAL BAD WHEN I SEE YOU..!!

TO BE CONTINUED